

# Mal

## Chapter 1

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

מִשָּׂא דְבַר־יְהוָה אֶל־יִשְׂרָאֵל בְּיַד מַלְאָכָיו: 1  
말씀- 여호와-의 에-손 이스라엘 에게- 여호와-의 말씀- 짐  
H4401 H3027 H3478 H0413 H3068 H1697

여호와께서 말라기로 이스라엘에게 말씀하신 경고라

אָח אָהַבְתִּי אֶתְכֶם אָמַר יְהוָה וְאַמְרֹתַם כְּמָה אֶהְבֵנוּ הֲלוֹא־אָח 2  
형제 사랑했다 을-너희 사랑했다 말씀한다 여호와 에-무엇 그리고-말한다 여호와 아니한가- 사랑했나요-우리를 에-무엇 그리고-말한다  
H0251 H3808 H0157 H4100 H0559 H3068 H0559 H0853 H0157

עָשׂוּ לְיַעֲקֹב נְאֻם־יְהוָה וְאָהַב אֶת־יַעֲקֹב: 3  
에서 에게-야곱 선언이다- 여호와-의 그런데-사랑했다 야곱 을- 그런데-사랑했다  
H3290 H0853 H0157 H3068 H5002 H3290 H6215

여호와께서 가라사대 내가 너희를 사랑하였노라 하나 너희는 이르기를 주께서 어떻게 우리를 사랑하셨나이까 하는도다 나 여호와가 말하노라 에서는 야곱의 형이 아니냐 그러나 내가 야곱을 사랑하였고

וְאֵת־עָשׂוּ שָׂנְאָתִי וְאֵת־הַרְרִי שְׂמָמָה וְאֵת־נַחֲלָתוֹ 3  
미워했다 에서 그리고-을- 황무지로 산들-그의 을- 그리고-만들었다 유산-그의 그리고-을-  
H5159 H0853 H2022 H0853 H8130 H6215 H0853

לְתַנּוֹת מְדָבָר: 4  
광야-의 에게-살리들  
H8568

에서는 미워하였으며 그의 산들을 황무케 하였고 그의 산업을 광야의 사랑에게 붙였느니라

כִּי־תֹאמַר אֲדוֹם רָשָׁשׁנוּ וְנָשׁוּב וְנִבְנֶה חֲרֻבוֹת כָּה 4  
왜냐하면- 에돔 말한다 파괴되었다-우리가 그리고-돌아오리라 그리고-세우리라 그리고-세우리라  
H3541 H2723 H1129 H7725 H7567 H0123 H0559

אָמַר יְהוָה זְכָאוֹת הֵמָּה וְאֵת־נְאֻמֵי אֲדוֹם וְאֵת־גְּבוּל 5  
말씀한다 여호와 만군-의 그리고-나 세우리라 그들은 에게-그들 그리고-부르리라 그리고-나 세우리라  
H1366 H7121 H2040 H0589 H1129 H1992 H3068 H0559

רָשָׁעַ אֲשֶׁר־וְהָעָם עַד־עוֹלָם: 6  
악-의 자- 그리고-백성 영원 까지- 여호와 노하셨다  
H5764 H7564 H5769 H5704 H3068 H2194

에돔은 말하기를 우리가 무너뜨림을 당하였으나 황폐된 곳을 다시 쌓으리라 하거니와 나 만군의 여호와와는 이르노라 그들은 쌓을지라도 나는 헐리라 사람들이 그들을 일컬어 악한 지경이라 할 것이요 여호와와 영영한 진노를 받은 백성이라 할 것이며

וְעֵינֵיכֶם תִּרְאֶינָה וְאַתֶּם תֹּאמְרוּ יְהוָה יְגִדֵל וְנִבְנֶה לְגְבוּל יִשְׂרָאֵל: 5  
그리고-눈들-너희가 보리라 그리고-너희가 크신다 말하리라 이스라엘-의 에게-경계 위-에서 여호와 크신다  
H3478 H1366 H3068 H1431 H0559 H7200

너희는 목도하고 이르기를 여호와께서는 이스라엘 지경 밖에서 크시다 하리라

אֵינִי אֲנִי אָב וְאִם־ אֲדֹנָי וְעַבְדְּךָ אָב יִכְבֹּדְךָ בֵּן  
 어디에 나라면 아버지 그리고-만약- 주인들-그의를 그리고-종이 아버지를 공경한다 아들이  
[H0346](#) [H0589](#) [H0001](#) [H0113](#) [H5650](#) [H0001](#) [H3513](#)

לְכֶם זְבָאוֹת יְהוָה וְאָמַר מוֹרְאֵי אֵינִי אֲדֹנָיִם וְאִם־ אֲדֹנָיִם וְאִם־ כְּבוֹדִי  
 에게-너희 만군-의 여호와 말씀한다 두려움-나의가 어디에 나라면 주인들 그리고-만약- 영광-나의가  
[H3068](#) [H0559](#) [H0346](#) [H0589](#) [H0113](#) [H3519](#)

שְׁמוֹתֵי אֶת־ בְּיוֹנוֹ בְּמָה וְאָמַרְתֶּם שְׁמִי בְּיוֹנֵי הַכְּהֹנִים  
 이름-너의를 을- 멸시했나요-우리가 에-무엇 그리고-말한다 이름-나의를 멸시하는-자들아 제사장들아  
[H8034](#) [H0853](#) [H0959](#) [H4100](#) [H0559](#) [H8034](#) [H0959](#) [H3548](#)

내 이름을 멸시하는 제사장들아 나 만군의 여호와가 너희에게 이르기를 아들은 그 아버를, 종은 그 주인을 공경하나니 내가 아비일진대 나를 공경함이 어디 있느냐 내가 주인일진대 나를 두려워함이 어디 있느냐 하나 너희는 이르기를 우리가 어떻게 주의 이름을 멸시 하였나이가 하는도다

וְאֶלְלוֹנֶיךָ בְּמָה וְאָמַרְתֶּם מִנְאֵל לֶחֶם מִזְבְּחֵי עַל־ מְנִישִׁים  
 더럽혔나요-너를 에-무엇 그리고-말한다 더럽혀진 빵 제단-나의 위에- 바치는-자들이  
[H1351](#) [H4100](#) [H0559](#) [H1351](#) [H3899](#) [H4196](#) [H5066](#)

בְּאִמְרֵיכֶם שְׁלֹתָן יְהוָה נִבְיָה הוּא  
 에-말하기-너희 상 여호와-의 상  
[H1931](#) [H0959](#) [H3068](#) [H7979](#) [H0559](#)

너희가 더러운 떡을 나의 단에 드리기도 말하기를 우리가 어떻게 주를 더럽게 하였나이가 하는도다 이는 너희가 주의 상은 경멸히 여길 것이라 말함을 인함이니라

וְחַלְהּ וְכִי־ תִנְשׂוּן עֵינַי לְזַבְחָה אֵין לְעַ וְכִי תִנְשׂוּן פֶּסַח  
 그리고-병든-것 그리고-때- 악 없다 에게-잡기 눈-번 바치는다 그리고-때-  
[H6455](#) [H5066](#) [H0369](#) [H2076](#) [H5787](#) [H5066](#)

אֵין רָע תִּקְרִיבֶהוּ נָא לְפָחֲתֶךָ אֹ אוֹ הִישָׂא פְּנֵיךָ  
 없다 악 바쳐라-그것을 악 에게-총독-너의 제발 기뻐할까-너를 울릴까 또는 얼굴-너의를  
[H6440](#) [H5375](#) [H7521](#) [H6346](#) [H4994](#) [H7126](#) [H0369](#)

אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת:  
 말씀한다 여호와 만군-의  
[H3068](#) [H0559](#)

만군의 여호와가 이르노라 너희가 눈 먼 희생으로 드리는 것이 어찌 악하지 아니하며 저는 것, 병든 것으로 드리는 것이 어찌 악하지 아니하나 이제 그것을 너희 총독에게 드러보라 그가 너를 기뻐하겠느냐 너를 가납하겠느냐

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה  
 그리고-이제  
[H1961](#) [H3027](#) [H0410](#) [H6440](#) [H4994](#) [H6258](#)

זֹאת הִישָׂא מִכֶּם פְּנֵים אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת:  
 이것이 울릴까 에서-너희 얼굴들을 말씀한다 여호와 만군-의  
[H5375](#) [H2063](#) [H6440](#) [H0559](#) [H3068](#)

만군의 여호와가 이르노라 너희는 나 하나님께 은혜를 구하기를 우리를 긍휼히 여기소서 하여 보라 너희가 이같이 행하였으니 내가 너희 중 하나인들 받겠느냐

10  
 חָנַם מִזְבְּחִי תֹאֲרֶה וְלֹא- וְיִסְגֶּר  
 거저 제단-나의를 밝히리라 그리고-아니한다- 문들-을 그리고-닫으릴까 에-너희 또한- 누가  
 H2600 H4196 H0215 H3808 H5462 H1571 H4310

אָרְצָה לֹא- וּמִנְחָה וְצִבְאוֹת יְהוָה אָמַר בְּכֶם חֲפִיץ לִי אֵין-  
 받으리라 아니한다- 그리고-제물을 만군-의 여호와 말씀한다 에-너희 기쁨 에게-나 없다-  
 H7521 H3808 H4503 H3068 H0559 H2656 H0369

מִיָּדְכֶם:  
 에서-손-너희  
 H3027

만군의 여호와와 이르노라 너희가 내 단 위에 헛되이 불 사르지 못하게 하기 위하여 너희 중에 성전 문을 닫을 자가 있었으면 좋겠도  
 다 내가 너희를 기뻐하지 아니하며 너희 손으로 드리는 것을 받지도 아니하리라

11  
 בְּגוֹיִם שְׁמִי גְדוֹל מְבוֹאוֹ וְעַד- שְׁמִשׁ מִמִּזְרַח- כִּי  
 에-민족들 이름-나의 크다 지는-것-그것의 그리고-까지- 해-의 에서-해돋이- 왜냐하면-  
 H8034 H3996 H5704 H8121 H4217

גְּדוֹל כִּי- שְׁהוֹרָה וּמִנְחָה לְשְׁמִי מִנְשֵׁךְ מִקְטָר מְקוֹם- וּבְכָל-  
 크다 왜냐하면- 깨끗한 그리고-제물 에게-이름-나의 바쳐진다 향이 장소 그리고-에-모든-  
 H2889 H4503 H8034 H5066 H4725 H3605

צִבְאוֹת: יְהוָה אָמַר בְּגוֹיִם שְׁמִי  
 만군-의 여호와 말씀한다 에-민족들 이름-나의  
 H3068 H0559 H8034

만군의 여호와와 이르노라 해 뜨는 곳에서부터 해 지는 곳까지의 이방 민족 중에서 내 이름이 크게 될 것이라 각처에서 내 이름을 위하  
 여 분향하며 깨끗한 제물을 드리리니 이는 내 이름이 이방 민족 중에서 크게 될 것임이니라

12  
 הוּא מִנְאֵל אֲדָנִי שְׁלַחַן בְּאֶמְרָכֶם אוֹתוֹ מִחֲלָלִים וְאַתֶּם  
 그것이다 더럽혀진 주-의 상 에-말하기-너희 을-그것 더럽히는-자들이다 그리고-너희  
 H1931 H1351 H0136 H7979 H0559 H0853

אֲכָלוּ: נְבִיָּה וְנִיבוֹ  
 음식-그것의 열시당한 그리고-열매-그것의  
 H0400 H0959

그러나 너희는 말하기를 여호와의 상은 더러웠고 그 위에 있는 실과 곧 식물은 경멸히 여길 것이라 하여 내 이름을 더럽히는도다

13  
 צִבְאוֹת יְהוָה אָמַר אוֹתוֹ וְהַפְחַתֶּם מִתְלָאָה הַגָּה וְאַמְרַתֶּם  
 만군-의 여호와 말씀한다 을-그것 그리고-כות바람-불었다 피곤함이다 보라 그리고-말한다  
 H3068 H0559 H0853 H5301 H4972 H2009 H0559

אֶת- וְהִבֵּאתֶם תְּחוּלָה וְאֶת- הַפֶּסֶחַ וְאֶת- גְּזוּל וְהִבֵּאתֶם  
 을- 그리고-가져왔다 병든-것-을 그리고-을- 절는-것-을 그리고-을- 빼앗은-것 그리고-가져왔다  
 H0853 H0935 H0853 H6455 H0853 H1497 H0935

הַמִּנְחָה הָאֲרָצָה אוֹתָהּ מִיָּדְכֶם אָמַר יְהוָה:  
 제물-을 받으릴까 을-그것 에서-손-너희 말씀한다 여호와  
 H4503 H7521 H0853 H3027 H0559 H3068

만군의 여호와와 이르노라 너희가 또 말하기를 이 일이 얼마나 번페스러운고 하며 코웃음하고 토색한 물건과 저는 것, 병든 것을 가져  
 왔느니라 너희가 이같이 헌물을 가져오니 내가 그것을 너희 손에서 받겠느냐 여호와의 말이니라

זָבַח 그리고-제물한다 <a href="#">H2076</a>	וְנָדַר 그리고-서원한다 <a href="#">H5087</a>	זָכַר 수컷 <a href="#">H2145</a>	בְּעֵדָרוֹ 에-때-그의 <a href="#">H5739</a>	וַיֵּשׁ 그리고-있다 <a href="#">H3426</a>	נֹכַח 속이는-자는 <a href="#">H5230</a>	וְאָרַוּ 그리고-저주받은 <a href="#">H0779</a>			
וּשְׁמִי 그리고-이름-나의 <a href="#">H8034</a>	צְבָאוֹת 만군-의 <a href="#">H3068</a>	יְהוָה 여호와 <a href="#">H3068</a>	אָמַר 말씀한다 <a href="#">H0559</a>	אָנִי 나다 <a href="#">H0589</a>	גָּדוֹל 큰 <a href="#">H4428</a>	מֶלֶךְ 왕 <a href="#">H4428</a>	כִּי 왜나하면-	לְאֵלֵי 에게-주 <a href="#">H0136</a>	מִשָּׁחַת 상한-것을 <a href="#">H7843</a>
							בְּנוֹיָם 에-민족들 <a href="#">H3372</a>	נֹרָא 두려운 <a href="#">H3372</a>	

때 가운데 수컷이 있거늘 그 서원하는 일에 흠있는 것으로 사기하여 내게 드리는 자는 저주를 받으리니 나는 큰 임금이요 내 이름은 열방 중에서 두려워하는 것이 됨이니라 만군의 여호와와의 말이니라